

ACTUEL



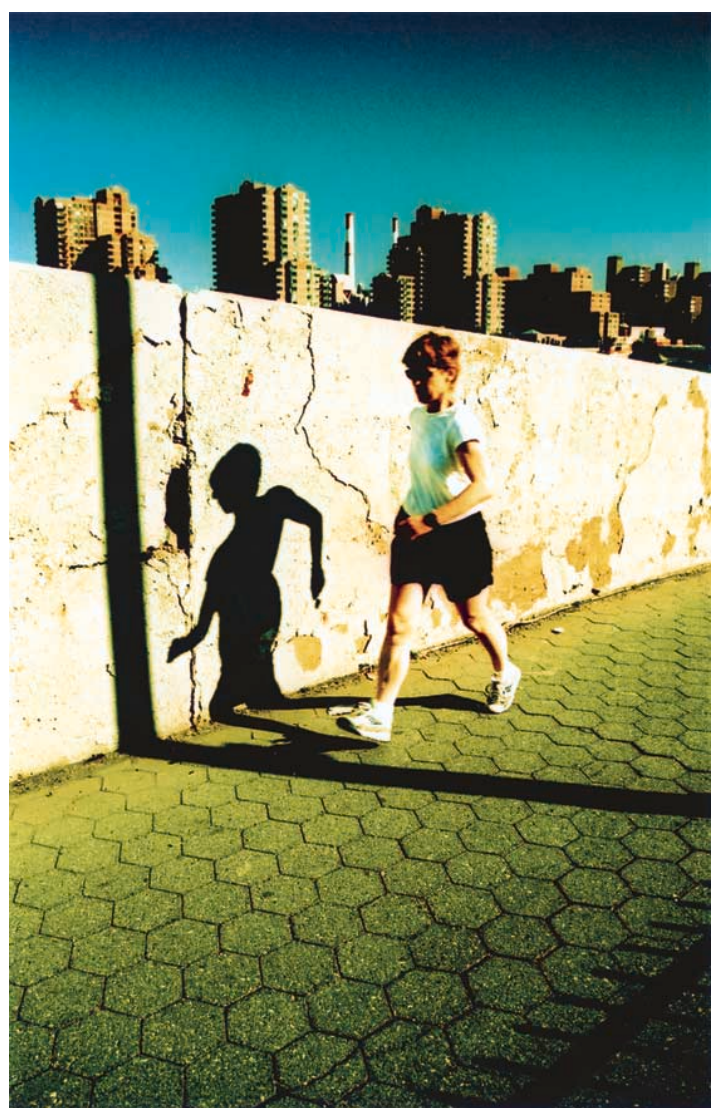
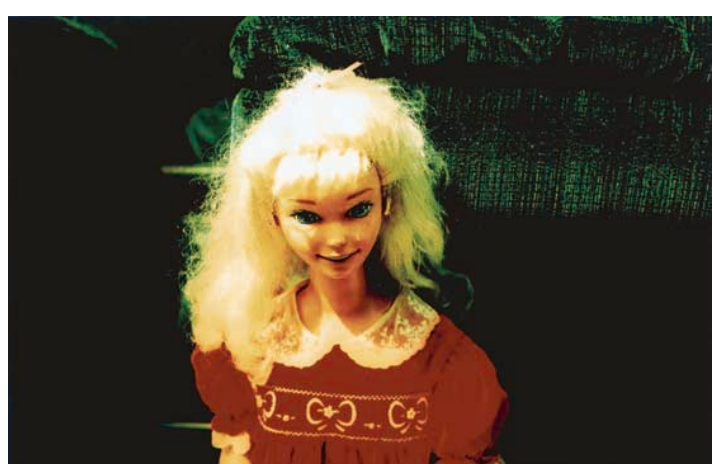
< Saveurs : tapas portugais *Page 7*

Une ville et des vélos, la suite... *Page 5*

La Presse

CAHIER B | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 6 JUIN 2003

Blogues version photo



Photos: TODD GROSS, quario.com

The New York Times

NEW YORK — Imaginez Walker Evans et Nan Goldin se clonant à l'infini sur Internet. Dans les années 30 et 40, Walker Evans a photographié en catimini les passagers du métro de New York. La série de portraits a été publiée dans un recueil intitulé *Many Are Called*. Près de 40 ans plus tard, Nan Goldin dirigeait son objectif vers elle-même et sur ses amis, révélant les détails de sa vie intime et de parfaits étrangers. Elle a qualifié l'ouvrage qui en a résulté, *The Ballad of Sexual Dependency*, de «journal intime pouvant être lu par tous». De nos jours, dans le même esprit, des milliers de personnes publient leurs photos sur Internet en espérant que des inconnus viendront les regarder et les commenter. On les appelle cyberdiaristes ou bloggers.

Le journal intime en images (photo blog) est

le descendant du cybercamet (blog, contraction de Web log) publié sur le Web et mis à jour régulièrement. Pendant une demi-douzaine d'années, des internautes ont mis en ligne leur journal intime partageant leurs sentiments et leurs réflexions sur la vie quotidienne, parlant de tout et de rien. Ensuite, au début du nouveau millénaire, certains accompagnent leurs textes de photos. On assiste alors au début du journal intime en images. Maintenant, les photos sont omniprésentes et les cyberdiaristes — on en compte chaque jour davantage — publient de moins en moins de textes.

Ces jours-ci, sur le Web, on peut voir les photos d'un lapin domestique, à Hokkaido, au Japon, tenant en équilibre sur sa tête des crêpes et des tasses. On peut aussi méditer sur les reliefs d'un petit-déjeuner pris à New York ou dans le Montana, suivre les pérégrinations d'un piéton dans les rues de Chicago, scruter le fond d'une piscine brésilienne et voyager au

coeur d'un cristal de glace.

On clique !

Les journaux intimes en images sont plus longs à télécharger que les cybercamets contenant uniquement des textes, mais on les «lit» plus rapidement. En fait, on peut facilement deviner le contenu d'une photo avant qu'elle ne s'affiche entièrement à l'écran et on passe rapidement à la suivante : est-ce le portrait d'un bambin ? On clique. Est-ce une photo de repas prise le jour de l'Action de grâce ? On clique. En cliquant suffisamment, on pourrait bien tomber sur la perle rare.

Dans le site d'Eliot Shepard, www.slower.net, on trouve la photographie d'une rangée de camions dans un flou artistique et le « portrait » d'un verre en carton abandonné dans une flaque d'eau.

Voir **BLOGUES** en B2



BOOM IMMOBILIER À LAVAL

À lire, demain dans **La Presse**

MONTOIT

BLOGUES

Suite de la page B1

Quant au site www.fotolog.net/ alphabet, qui est entièrement voué à l'alphabet, ou plus précisément à tout ce qui rappelle la forme des lettres, on peut voir un rouleau de papier hygiénique et un support formant un « Q ». Dans le site www.hirmes.com/ice, le photographe nous fait voyager dans le « ventre » de sculptures de glace : certaines photos font penser à de nouvelles galaxies.

Le portail Web consacré aux journaux intimes en images : www.photojunkie.org, a organisé récemment le concours The 2003 Photobloggies. En tout, 14 auteurs, qui ont publié des cybercarnets en images et les ont mis à jour régulièrement en 2002, ont été récompensés. Le prix de la meilleure photo d'animal de compagnie a été remporté par www.textism.com/oliver, site qui présente un adorable chiot dans des poses et des décors divers.

Âmes prudes s'abstenir : un des clichés a pour sous-titre : « Arrêtez de regarder mon pénis ». Un des sites boudés par le jury du concours est voué à Oolong, ce lapin japonais dont on a mentionné les acrobaties un peu plus haut. Des bribes de textes écrits en japonais ont été traduites : « Oolong a 7 ans. Il est né en liberté dans un parc à Hokkaido. » On y apprend notamment qu'il souffre de multiples abcès. En fait, Oolong est mort au début de l'année : il était alors âgé de 8 ans.

Un bébé ou pas ?

Le prix du journal intime en ligne pour le meilleur « essai photo », c'est-à-dire un recueil de photos prises au cours d'une journée précise, d'un événement ou d'un thème en particulier, a été décerné à Jeff Phillips pour son site : www.jeff-phillips.com/baby. Les photographies et les textes qui y sont publiés racontent l'histoire d'un jeune homme de 33 ans qui se questionne sur la possibilité d'avoir un enfant et sur sa capacité de « résister à la tentation d'appuyer sur l'étrange point sensible situé au sommet de son crâne ».

Pour en avoir le coeur net, le jeune homme décide « d'emprunter » son neveu pour une demi-journée. Une des premières photos du site fait craindre le pire : elle montre le tout-petit vu d'en haut, la partie sensible de sa tête bien en vue. Sur une autre photo, on aperçoit le bambin dans un siège d'auto. Un autre cliché montre un tableau de bord et, dans le rétroviseur, la petite frimousse du neveu. Mais qui est dont cet homme qui maitrise sa vie avec son appareil photo ? Sur la page d'accueil de son site, Jeff Phillips cite les noms de ceux qui l'ont inspiré ; parmi eux, les photographes Jerry Uelsmann et Keith Carter. Sur cette même page, il fait aussi l'inventaire de son équipement (un ensemble d'appareils photo de marques Holga, Nikon et Minolta) et de ses diplômes (un diplôme d'études secondaires datant de 1977).

Photos artistiques

Mais qu'est-ce qui distingue le journal intime en images, tel que celui de Jeff, d'un site Web qui rassemble des photos souvenirs ? La grande majorité des cyberdiaristes sont des passionnés de photographie artistique. Todd Gross est l'auteur du site www.quarlo.com. Il vit à Long Island, dans l'État de New York, et a publié une série de photos qui témoignent d'un style très personnel : les sujets vont des hot-dogs aux plaques d'égout. Il l'explique qu'il a eu envie de créer ce journal simplement parce qu'il en avait assez de voir dormir ses photos au fond d'un tiroir.

David Gallagher, auteur de journal de la nouvelle génération (il a commencé à mettre ses photos en ligne en novembre 2000) écrit, dans une entrevue par courriel, que ses photos dormaient sur son disque dur avant la



création de son site : www.lightning-field.com. De plus, il dit avoir toujours voulu publier un journal intime en ligne, sans jamais avoir eu suffisamment de temps ou d'énergie : ce type de site doit être actualisé quotidiennement. « Le journal en images est un bon moyen pour s'exprimer et c'est le prétexte idéal pour prendre davantage de photos. » Mais c'est aussi un bon moyen d'exposer ses photos.

Mike Clarke est un Américain vivant à Tokyo. Il a créé le site : www.hunkabutta.com, *A Stranger's Life in Pictures*. Selon lui, les avantages du journal photo sont nombreux : ils sont faciles à publier, ont une portée mondiale, facilitent la rétroaction, coûtent peu cher et « sont une bonne excuse pour prendre des photos sans arrêt ». Les inconvénients ? « Ils bouffent beaucoup de temps », se plaint-il.

Patience

Les cyberdiaristes ne sont pas les seuls à devoir s'armer de patience, il y a aussi ceux qui surfent le Net. Car trouver un bon journal en images peut être très long. Heureusement, certains auteurs de cybercarnets nous facilitent la tâche en ajoutant sur leur site des liens vers leurs journaux favoris. Bien qu'il n'existe pas de regroupement officiel de cyberdiaristes, ceux-ci forment une communauté virtuelle composée surtout par les 25 à 45 ans qui ont un appareil numérique et beaucoup de temps à consacrer à la photographie. Dans ce domaine, explique Mike Clarke, « ceux qui sont là depuis longtemps ont un avantage sur les autres. Pourquoi ? Ils ne sont pas nécessairement meilleurs, mais « leur lectorat augmente au fur et à mesure que les internautes visitent leur site ».

Scott Heiferman, Adam Seifer et un certain Spike ont conçu le site www.fotolog.net qui héberge plus de 6000 adresses de cybercarnets. On peut y publier gratuitement des photographies et des liens vers d'autres journaux sous la rubrique « Amis/Favoris ». Mais n'allez surtout pas croire qu'il s'agit d'un site où on peut publier des albums pho-

tos virtuels sans payer un sou.

Les sites de cybercarnets sont plus que de simples espaces où on stocke des portraits de bébés, de photos d'animaux domestiques et des souvenirs de vacances pour que les amis et la famille puissent les regarder et les commander, explique Adam. Pour ça, il existe des sites comme ofoto.com, snapfish.com, shutterfly.com, etc. Il ne s'agit pas non plus d'un logiciel d'édition pour créer des cybercarnets. Pour ça, il existe www.blogger.com et www.livejournal.com.

Le site fotolog.net est une culture en soi, un espace où on immortalise « des moments de la vie intéressants et éphémères », ajoute Adam. Notre site accueille une communauté d'étrangers, qu'ils soient brésiliens ou iraniens, qui se rencontrent chaque jour pour observer les détails de la vie des autres : les repas qu'ils ont pris, les marches pour la paix auxquelles ils ont participé, les voyages en métro qu'ils ont faits, etc. Chaque cyberdiariste possède un livre d'or où les visiteurs peuvent écrire leurs impressions.

Parmi les sites qu'affectionne Adam, il y a www.fotolog.net/moodywoodpecker, de France, dans lequel on trouve la photo d'un tronc d'arbre scié intitulée *Castration symboligène* ; www.fotolog.net/meltoledo, du Brésil, qui présente une série de photos prises dans des piscines ; www.fotolog.net/dirtidirt où l'on peut voir des photos prises avec un téléphone cellulaire à Brooklyn, New York, ainsi que le site de la New-Yorkaise Lara Holder : www.fotolog.net/lauratitain.

Nouveau patron chez Yahoo!

Agence France-Presse

SUNNYVALE — Le portail Internet américain Yahoo! a annoncé mercredi l'arrivée au poste de patron du groupe à l'international de John Marcom Jr, jusqu'alors à la tête des activités du quotidien britannique *Financial Times* aux États-Unis, Canada et Amérique latine.

M. Marcom Jr, 45 ans, prendra le 14 juillet ses nouvelles fonctions de premier vice-président de Yahoo! chargé des activités internationales (Europe, Asie-Pacifique et Amérique latine). Il sera placé sous la responsabilité du numéro deux du groupe, Daniel Rosensweig, a précisé Yahoo! dans un communiqué.

Ancien journaliste du *Wall Street Journal* et ex-directeur du bureau européen du magazine *Forbes*, John Marcom Jr a également travaillé pendant huit ans, dans les années 90, pour le groupe de médias Time Warner (devenu AOL Time Warner). Il a lancé les éditions des magazines *Time*



Site voué à la nourriture

Le 2 mai dernier, Lara, qui s'est joint à la communauté des cyberdiaristes en octobre 2000, a publié la photo d'un énorme sac à ordures noir d'où émerge un petit sac rose. En dessous, on peut lire : « Un nouveau bébé sac-poubelle naît toutes les six minutes ». Un internaute a écrit qu'il trouvait le cliché quelque peu déroutant. Un autre a mentionné que « s'il ne trouvait pas la photo répliquante avant de lire le sous-titre, elle l'était maintenant ». Un troisième ironise : « Félicitations ! J'imagine que puisque le sac-poubelle est rose, c'est une fille ! »

Le site personnel d'Adam, www.fotolog.net/cypher, est entièrement voué à la nourriture : il contient les photos de ses repas quotidiens. Comme Sophie Calle, qui croque sur le vif des scènes de repas monochromes (repas blancs, repas verts, repas jaunes), Adam montre ce qu'il mange. Cependant, il n'hésite pas à mélanger les couleurs. La photo d'un repas récent montre une assiette où s'entremêlent du brocoli, des carottes, de la purée de pommes de terre et... un peu de Gatorade. Une personne écrit : « Ça m'a l'air très appétissant. Est-ce que c'est du fromage parmesan ? Mon préféré ! » Une autre demande : « Peux-tu nous montrer des photos de toi bébé ? » Adam adore être le centre d'attention : « Il y a 10 000 personnes chaque jour qui regardent ce que je mange », annonce-t-il fièrement.

Un tel intérêt pour des choses aussi banales a quelque chose de touchant, mais aussi d'inquiétant. Plus d'un auteur de journal intime en images prétend s'inspirer du travail de Walker Evans pour créer son journal. Mais tout indique qu'ils ont davantage en commun avec Robert Frank, Allen Ginsberg et Nin Goldin, ces photographes qui ont étalé au grand jour la vie intime de leurs amis et de leur famille.

De cybercarnet en cybercarnet, on exhibe la vie des autres. Clic. Une vieille photographie de la grand-mère d'un ami prise sur la plage quand elle était jeune. Clic. Un petit chien blanc tenant un jouet dans sa gueule. Clic. Une jeune femme à une réception-cadeau pour bébé, des boucles et des rubans dans les cheveux. Clic. Gros plan sur les rideaux d'une chambre d'hôtel où a séjourné un cyberdiariste. Après un moment, l'étalage de toute cette intimité est étourdissant. On a soudain besoin d'une grande bouffée d'air frais.

Nous incluons la TPS!

4 jours seulement!

Du mercredi 4 au samedi 7 juin

Nous incluons la TPS sur tous nos prix affichés de nos modèles 2003 en stock et tous les "diesel pusher" usagés



Ne manquez pas cette occasion unique!



1275, Boul. des Laurentides (entre boul. St-Martin et aut. 440) Laval (450) 663-7941 / 1-800-383-8586 www.leblanc-caravan.com

29^{ème} Anniversaire

Antiquités Bonaventure

6-8 juin, 2003

PLACE BONAVENTURE, MONTRÉAL

Vendredi	6 juin	11 h - 21 h
Samedi	7 juin	11 h - 18 h
Dimanche	8 juin	11 h - 18 h

Adultes 8,00 \$ • Âge d'or 6,00 \$ • Enfants 1,00 \$

Une réalisation Obsession Antiques Ltée (514) 933-6375

Exceptionnellement ouvert dimanche 8 juin

La Marjolaine

Une mode raffinée pour la femme passionnée

Solde de **50%** à **70%**

SUR TOUTES NOS COLLECTIONS PRINTEMPS-ÉTÉ

Dernière chance avant les vacances estivales!

Nous serons fermé du 22 juin au 14 août.

5672, rue Jarry Est local 205 Saint-Léonard (entre Lacordaire et Langelier)

Tél.: (514) 326-1746 www.lamarjolaine.ca

Galaxie présente

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

30 juillet, 19 h

Spectrum 316, rue Sainte-Catherine Ouest

Soirée Multiculturelle Hydro Québec présente

Souad Massi

Lynda Thalie en première partie

Billets en vente

Au Spectrum / www.spectrumdemontreal.ca 318, rue Sainte-Catherine Ouest

Aux comptoirs Admission www.admission.com / (514) 790-1245

La Presse

TOUS SUR LES FRANCOFOLIES www.francofolies.com 1 888 444-9114

L'expérience des communautés d'apprentissage

Comment garder les cégépiens sur les bancs d'école

MARIE ALLARD

MONT-TREMBLANT — Le taux de réussite de l'Université de Syracuse, dans l'État de New York, est passé de 58 % à 80 %, au cours des 20 dernières années. Un exploit dont aimeraient bien pouvoir s'inspirer les cégeps du Québec, qui ont invité Vincent Tinto, professeur émérite à la faculté d'éducation de cette université, au colloque *La Réussite au coeur... du collégial*, qui a lieu cette semaine à Mont-Tremblant.

« La question que les éducateurs doivent se poser, c'est : *Comment pouvons-nous bâtir un environnement éducatif qui permette à tous les étudiants de réussir ?* » dit M. Tinto, rencontré hier matin.

Sa réponse ? Pas la peine de repeindre les murs ou de changer le mobilier. Il faut plutôt créer des communautés d'apprentissage. « À l'heure actuelle, dans la plupart des collèges et universités, les étudiants assistent à des cours qui n'ont pas de liens entre eux, avant de quitter le campus pour aller faire autre chose, indique-t-il. Or, dans une communauté d'apprentissage, un groupe d'étudiants et de professeurs travaillent ensemble à partir d'un programme intégré. Il est très clair que de cette façon, les étudiants apprennent davantage de matière, et par conséquent, réussissent mieux. »

Près de 400 collèges et universités américaines ont adopté ce mode de fonctionnement, qui plaît autant aux étudiants masculins que féminins, souligne M. Tinto. « Pour vous donner un exemple, dans une université de Seattle, un groupe est rassemblé sur le thème de la représentation des criminels à travers l'histoire américaine. Ce sujet est repris dans les cours de droit, d'histoire et d'anglais, grâce à la collaboration des professeurs. C'est merveilleux. »

Une façon de faire qui rappelle... la réforme de l'éducation primaire et secondaire, en cours au Québec. « En effet, reconnaît en riant M. Tinto. L'enseignement supérieur traîne la patte dans ce genre de pratiques, pour la simple et bonne raison qu'elles sont très éloignées de ce qui se fait traditionnellement dans les universités. Ce sont bien souvent les professeurs qui sont réticents et je les comprends, car cela représente beaucoup de travail pour eux. »



Photo PIERRE MCCANN, La Presse ©

« Je vous assure que les étudiants ne s'ennuient pas dans mes cours et qu'ils réussissent ! » dit Vincent Tinto, professeur émérite à la School of Education de l'Université de Syracuse et spécialiste de la rétention des étudiants.

Sans créer de toute pièce une communauté d'apprentissage, il est possible d'améliorer le taux de rétention d'un établissement en modifiant quelque peu les pratiques pédagogiques des enseignants, souligne-t-il. « Être assis devant un professeur qui lit sa matière est une chose, apprendre grâce à la résolution de problèmes ou à la coopération avec

les autres étudiants en est une autre, illustre-t-il. Employer la technologie sans fil au lieu d'ordinateurs fixes est un autre exemple de petites choses qui peuvent faire de grandes différences. »

L'évaluation des apprentissages doit aussi être revue du tout au tout, selon M. Tinto. « Ne donner qu'un ou deux examens par ses-

son ne permet pas aux étudiants de s'ajuster, fait-il valoir. Il vaut mieux les évaluer régulièrement, quitte à ne faire que des petits tests ou à leur demander de produire un journal de bord ou un portfolio. Je sais que cela peut avoir l'air d'une révolution, mais ce n'est rien : il y a encore beaucoup à faire avant de créer l'université idéale ! »

MÉDIAS

Ça brasse dans les quotidiens

Moyens de pression au Devoir, coupes chez CanWest

NATHALIE COLLARD

GRÈVE DE signatures, hier, dans les pages du quotidien *Le Devoir*. « Nous sommes sans contrat de travail depuis le 31 décembre dernier », rappelle Paul Cauchon, président du syndicat des journalistes. Réunis en assemblée générale le 20 mai dernier à la suite de la suspension des négociations, les syndiqués ont voté à l'unanimité en faveur du recours aux moyens de pression. Les discussions achoppent sur plusieurs points, dont un projet d'implantation d'une semaine de travail de quatre jours dont pourraient bénéficier quelques journalistes au sein de la salle de rédaction du *Devoir*.

« On ne désespère pas d'arriver à une solution, affirme pour sa part Bernard Descôteaux, directeur du quotidien de la rue de Bleury, qui refuse de discuter publiquement des divergences qui opposent les parties patronale et syndicale. « Il n'y a pas lieu de faire un drame avec ça », assure-t-il.

Pendant ce temps, le régime minceur se poursuit à CanWest Global Communications. Le *National Post*, fleuron de la chaîne de journaux appartenant à CanWest et qui comprend aussi le quotidien montréalais *The Gazette*, perd ses bureaux de Vancouver, Washington et Ottawa. Ces bureaux seront désormais intégrés à CanWest News Service, ce superpupitre national basé à Winnipeg et qui coordonne les nouvelles pour l'ensemble des journaux de la chaîne.

Au moins cinq reporters perdent leur emploi. Les autres pourraient être réaffectés au sein des salles de rédaction des autres quotidiens de la chaîne. Selon Gordon Fisher, président de la section nouvelles et information de CanWest, il s'agirait de la dernière étape du processus d'intégration entrepris il y a quelques mois.

PLUS PRÈS DE VOUS

Du lundi au samedi dans **La Presse**



31473551A

Metro Hyundai
3008, rue Decarie
Montréal (514) 485-0001

Hyundai Président
4600 "B" boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux
(514) 624-7777

Ulsan Hyundai
1625, boul. Hymus
Dorval (514) 683-8702

Vaudreuil Hyundai
125, Aîné-Vincent
Vaudreuil (450) 455-3677

Seray Auto Inc.
730, boul. Périgny
Chambly (514) 875-1959

Longueuil Hyundai
1680, boul. Marie-Victorin
Longueuil (450) 670-2080

Les Automobiles Cloignor
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6817

Brossard Hyundai
8450, boul. Taschereau
Brossard (450) 671-2225

Hyundai Casavant
200, rue Johnson, Est
St-Hyacinthe
(450) 774-6344

Hyundai Granby
1196, rue Principale
Granby 1-888-549-8632

Hyundai de Châteauguay
77, boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay
(450) 699-8555

Hyundai Varennes
1855, route 132
Varennes (450) 652-4979

Hyundai Valleyfield
860, boul. Monseigneur Langlois
Valleyfield (450) 370-3330

Desmeules Hyundai
1237, boul. Des Laurentides
Laval (450) 668-6393

Hyundai Auto St-Jérôme
1180, boul. Des Laurentides
St-Jérôme (450) 432-4252

Chomedey Hyundai
2480, boul. Curé Labelle
Laval (450) 682-6000

Hyundai Blainville
1053, boul. Curé Labelle
Blainville (450) 434-5484

Houle et Frères Hyundai
290 Montée Masson
Mascouche (450) 474-1110

Hamel Hyundai
130, rue Dubois
St-Eustache (450) 974-0440

Hyundai Ste-Agathe
1701, Route 117
Ste-Agathe-des-Monts
(819) 321-3777

Performe Hyundai
1453, boul. Paquette
Mont-Laurier (819) 623-4844

Hyundai de Lanaudière
1165, rue de Lanaudière
Joliette (450) 759-7669

Colteux Hyundai
5235, av. Papineau
Montréal (514) 521-3201

Hyundai Repentigny
845, rue Notre Dame
Repentigny (450) 582-3182

Hyundai Sorel-Tracy
1864, boul. Fiset
Sorel-Tracy (450) 743-1244

Hyundai Gabriel
7020, boul. Henri-Bourassa, Est
Montréal (514) 329-7777

Valois Hyundai
125, boul. Lemire-Ouest
Drummondville (819) 478-8148

Hyundai Victoriaville
433, boul. Bois-Francis, Nord
Victoriaville
(819) 758-5775

Hyundai N. Paquin Auto
51, 10^{ème} Avenue, Ouest
Amos (819) 732-5995

Dynastie Automobile L.Îée
494, Avenue La Rivière
Rouyn (819) 762-1741

Maryvo Hyundai
1940, 3^{ème} Avenue
Val d'Or (819) 874-2886

HYUNDAI



ACCENT GS
Équipement de série

Moteur multisoupapes de 1,5 litre
Tachymètre
Transmission manuelle à 5 rapports
Dossiers arrière rabattables 60/40
Glaces teintées avec bande pare-soleil au pare-brise
Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles
Porte-verre double
Et beaucoup plus.
Renseignez-vous sur les mensualités de location imbattables sur la spacieuse Accent GL 4 portes et la sportive GSi 3 portes.

La sous-compacte la plus vendue au Québec deux années consécutives*

ACCENT GS 2003 redessinée

PDSF DE 12 395 \$**

LOUEZ À PARTIR DE **149\$** PAR MOIS/60 MOIS OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT††
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant de 595 \$. Transport et préparation inclus.

OU **AUCUN PAIEMENT POUR UN AN** Avec financement à l'achat.†

ELANTRA GL
Équipement de série

Moteur 2,0 litres à DACT
Deux coussins gonflables
Dossiers arrière rabattables 60/40
Radio AM/FM/CD
Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir
Porte-verre double
Volant inclinable
Et beaucoup plus



ELANTRA GL 2003 BERLINE

PDSF DE 15 295 \$**

LOUEZ À PARTIR DE **159\$** PAR MOIS/60 MOIS OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT††
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant de 2055 \$. Transport et préparation inclus.

OU **AUCUN PAIEMENT POUR UN AN** Avec financement à l'achat.†

www.hyundaicanada.com



DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS :
Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs 2003 suivants : Accent GS 3 portes/Elantra GL; PDSF à partir de 12 395 \$/15 295 \$. Taux d'intérêt annuel de 0,90 %/0,27 %, mensualités de 149 \$/159 \$ pour 60/60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 9535 \$/11 595 \$. Option d'achat de 3803 \$/4400 \$. Comptant de 595 \$/2055 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$/0 \$. Frais de transport et de préparation inclus. Toutes taxes applicables, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. **PDSF d'une Accent GS 3 portes 2003 à partir de 12 395 \$, PDSF d'une Elantra GL 2003 à partir de 15 295 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Raport de paiement d'un an (365 jours) disponible pour tous les véhicules 2003 neufs et non utilisés sur financement à l'achat. Aucuns frais d'intérêt pour les 335 premiers jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 335 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer ensuite mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat à un taux annuel de financement de 7,89 %. Le premier paiement est exigible à partir du 30^{ème} jour après la prise de possession du véhicule. La durée maximale du contrat est de 48 mois, excluant la période de report de 12 mois. Un comptant ou un véhicule offert en échange pourrait être requis. ††Taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour tous les modèles Accent 2003 jusqu'à 36 mois; jusqu'à 48 mois pour tous les modèles Elantra 2003. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 0 %/0 % équivalent à des mensualités de 277,80 \$/208,33 \$ pour 36/48 mois. Coût de prêt de 0 \$/0 \$ pour une obligation totale de 10 000 \$/10 000 \$. Toutes les offres sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ♦ Source : A.F.I.C., ventes de 2001 et 2002.

LES OFFRES ÉBLOUISSANTES DE L'ÉTÉ



HYUNDAI Gagnant

| SANTÉ |

Haro sur les antidépresseurs

LILIANNE LACROIX

« EN TANT QUE scientifique, ça me gêne un peu de ne pas comprendre le mécanisme de fonctionnement de certaines méthodes qui se sont pourtant avérées efficaces et qui ont été maintes fois éprouvées. Mais comme tous les médecins et comme psychiatre, mon objectif premier, c'est de soulager et de guérir mes patients. »

Dans *Guérir le stress, l'anxiété et la dépression sans médicaments ni psychanalyse*, publié aux Éditions Robert Laffont, le Dr David Servan-Schreiber dénonce l'utilisation abusive des antidépresseurs et anxiolytiques: « Attention, je ne dis pas qu'ils ne doivent jamais être utilisés, au contraire. Ils constituent de merveilleux outils dans certains cas. Mais on en est venu à les utiliser de façon quasi automatique ».

Selon lui, notre mal de vivre est souvent dû à un dérèglement de notre cerveau émotionnel qu'il suffirait de reprogrammer par des méthodes beaucoup plus douces, beaucoup plus efficaces et aussi beaucoup moins chères que les traitements médicamenteux.

Le spécialiste propose sept méthodes différentes qui peuvent fonctionner individuellement ou encore mieux, en synergie:

> Quand les patients ont vécu des épreuves difficiles ou même trau-

matisantes, l'intégration neuro-émotionnelle par les mouvements oculaires (EMDR) peut aider à la cicatrisation des blessures. Basée sur les mouvements rythmiques de l'oeil durant le sommeil qu'un thérapeute reproduit consciemment chez le sujet, la technique a d'abord semblé totalement saugrenue à l'esprit scientifique du Dr Servan-Schreiber. Mais il a dû se rendre à l'évidence en voyant des patients ainsi soulagés: « Il faut apprendre à sortir du champ qu'on nous a appris. Il ne sert pas à grand-chose de creuser toujours le même filon et il revient justement aux scientifiques de faire la lumière sur d'autres domaines. »

> La régularisation du rythme cardiaque peut, quant à elle, aider à contrôler les émotions et s'avère particulièrement utile dans les cas d'anxiété.

> L'alimentation avec apport d'acides gras oméga-3, la synchronisation des horloges biologiques, l'exercice physique, l'acupuncture (surtout dans les cas où des douleurs physiques sont associées au malaise), les techniques de communication affective peuvent être utilisées tour à tour ou toutes à la fois pour calmer et satisfaire notre cerveau émotionnel.

« Qu'il se dérègle un tant soit peu, et notre vie part en lambeaux, explique le psychiatre; qu'il soit en harmonie avec notre corps et

nous devenons pleinement nous-mêmes. »

Stimuler un débat

Le Dr Servan-Schreiber a étudié en France, aux États-Unis et aussi à l'Université Laval. En visite au Québec pour présenter son livre, il est donc en terrain connu. « En écrivant ce livre, j'ai voulu ouvrir une discussion, stimuler un débat. En France, j'ai eu un peu l'impression, avec étonnement, de défoncer des portes ouvertes. Comme ici je crois, les gens en général sont peut-être prêts pour ce genre de discours. »

Il admet toutefois que, si les chirurgiens ont su de tout temps que le corps fait la grande partie du travail de guérison et si les médecins en général sont de plus en plus intéressés à s'ouvrir à des thérapies différentes et à une médecine écologique, la psychiatrie a très peu intégré jusqu'à maintenant l'idée d'autogénération du corps.

Trop souvent aussi, les humains frappent sur le mauvais clou: « Tout se réglera quand j'aurai enfin terminé mes études... quand j'aurai déniché un autre job... quand les enfants ne seront plus à la maison... quand je prendrai ma retraite... Au lieu d'essayer perpétuellement d'obtenir des circonstances extérieures idéales, il faut commencer par contrôler l'intérieur » de dire l'auteur.



David Servan-Schreiber.

Photo RÉMI LEMÉE, La Presse

| VITESSE AU VOLANT |

Une pub moins sanglante

Presse Canadienne

QUÉBEC — La Société d'assurance automobile du Québec lancera lundi prochain une campagne publicitaire moins sanglante que les précédentes pour inciter les Québécois à réduire leur vitesse sur la route.

La nouvelle stratégie visera un impact émotionnel maximal, mais sans image percutante.

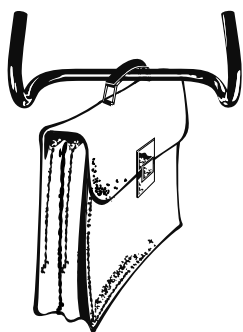
Au cours des dernières années, la société d'État avait habitude les automobilistes québécois à des publicités qui heurtaient souvent les coeurs sensibles. Il faut se rappeler cette publicité télévisée qualifiée de plus vraie que nature, dans laquelle un jeune perdait la vie dans un capotage pendant qu'un ami filmait sa course folle sur une route de campagne. Il y eut aussi celle du conducteur provoquant un accident mortel lors d'un dépassement illégal. Elle se terminait sur un plan de la tête de l'homme aux yeux hagards, un filet de sang coulant de sa bouche.



vous a présenté

VÉLO, BOULOT, BRAVO!

en collaboration avec **RONA**



Pendant la semaine de l'Opération vélo-boulot, des centaines d'entreprises et organismes ont participé en encourageant employés et patrons à se déplacer à vélo.

La Féria du vélo de Montréal remercie chaleureusement tous ceux et celles qui ont tenté l'expérience.

ABB Varennes | ACEF de l'Est de Montréal | Actiforme Consultants | Agence métropolitaine de transport | Alcan | Allez hop! voyages | Amex Canada | Armstrong Canada | Association canadienne de counseling | Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI) | Association québécoise Plaidoyer-Victimes | Atelier BRAQ | Atelier FABRIQ architecture + design | Auberge de la gare-gîte du passant | Bayard Canada | Bell Hélicoptère | Bodycote Canada Inc. | Boiler Inspection & Insurance | Bombardier Aéronautique | Boutique Courir Montréal | Bureau des passeports | Bureau de Post-Production | CAE Inc. | Camco Inc. | Canderel | Carrefour Canadien International | Carrefour jeunesse-emploi Hochelaga-Maisonneuve | Cégep@distance | Centre de Développement Humain et Éducatif enr. | Centre de gestion des déplacements Saint-Laurent | Centre des femmes du Plateau-Mont-Royal | Centre Hospitalier de Verdun | Centre Hospitalier Pierre-Boucher | Centre Jeunesse de Montréal | Chenelière McGraw-Hill | CHSLD de Lachine | CHSLD de Providence Notre-Dame-de-Lourdes | CHSLD Father Dowd | CHSLD-CLSC St-Laurent | Cinémathèque québécoise | CIRANO | Cirque du Soleil Inc. | Clinique médicale du Coteau | CLSC Ahuntsic | CLSC de Rosemont | CLSC-CHSLD du Marigot | CLSC Côte-des-Neiges | CLSC des Faubourgs | CLSC du Havre | CLSC Hochelaga-Maisonneuve | CLSC Kateri | CLSC Montréal-Nord | CLSC Petite-Patrie | CLSC Saint-Henri | CLSC Verdun/Côte-Saint-Paul | CLSC-CHSLD des Maskoutins | Club 2/3 | CO2 Solution | Collège de Bois-de-Boulogne | Collège de Rosemont | Collège de Sherbrooke | Collège des Médecins du Québec | Collège Français | Collège Jean de la Mennais | Comité Central de l'Environnement de la CSDM | Conceptis Technologies Inc. | Conseil Canadien des relations industrielles | Conseil Québécois du Loisir | Conseil Régional de l'Environnement de Montréal | Coopérative fédérée de Québec | Corne d'Abondance | CPS | D'un sport à l'autre | DLGL | Dupras Ledoux | Éco-Centre St-Michel | Éco-Quartier Plateau-Mont-Royal | Éco-Quartier St-Michel | Éco-Quartier Tétraultville | École Alpha | École intermédiaire Jacques Leber | École de Sorbier | École Marie-Anne | École Notre-Dame-du-Foyer | École primaire Léonard-de-Vinci | École primaire Saint-Barthélemy | École Saint-Gabriel-Lalemant | École secondaire Évangéline | École Simonne-Monet | Emerson Motor Technologies / U.S. Motors | ENVironnement JEUnesse | Environ-Accès | Environnement Canada | Environnement Québec | Équipe Spectra | Équiterre | Ernst & Young | EXFO | Fédération des producteurs de lait du Québec | Festival Montréal en lumière | Fiset Miller Bourke Architectes | Fondation Farha | FAQDD | Gaz Métropolitain | General Motors du Canada | Greenpeace | Groupe 3-Soft | Groupe Brite Lite | Groupe CGI | Groupe des événements corporatifs | Groupe Morin | Groupe Procycle | Groupe Vélo | GSL Recherche de cadres | Harris Canada | Hôpital Charles Lemoyne | Hôpital Jean-Talon | Hôpital Maisonneuve-Rosemont | Hôpital Sainte Anne | Hôpital Sainte-Justine | Hôpital St-François-d'Assise | Hôtel Dieu Saint-Jérôme | Hôtel-Dieu de Lévis | Hydro Québec | Hyperchip | IBM Canada | IPEX Inc. | IRSST | Jeunesse Canada Monde | Kaba Ilco Inc. Capitol | L'Oréal | La boutique du pro | la Cie Diversifiée Edelstein Ltée | La Cordée Plein Air | La route des Belges / Auberge de la gare | Le Groupe Natur'Air-kiwatin Inc. | Les distilleries Schenley Inc. | Les Plastiques Polygraph Inc. | LORAN Gestion conseil | Magil Laurentienne | Medisys | Microcell Télécommunications Inc. | Ministère de l'Énergie et des Ressources | Ministère de l'Environnement du Québec | Ministère des Transports du Québec | Motorola GSG-Canada | Musée des Beaux-Arts de Montréal | NBCN | Nice Music Inc. | Norampac | Nurun | Oxford Québec | OZ Communication Inc. | PCMS Conseil | Pignon sur roues | Place des Arts | Polaris Immobilier | Polyvalente de Saint-Georges | Prévention Sud-Ouest | Pro-Vert sud-ouest | Radio-Canada | Régie de l'énergie | Régie régionale de la santé et des services sociaux | Regroupement pour la relance économique et sociale du Sud-Ouest | RQOH | RESO | Rolls-Royce | Sciences en Folie de Montréal | Sélection du Reader's Digest | SFK Pâte | Sidbec Ispat Inc. | SITQ Immobilier | Société du Vieux-Port de Montréal | Société Faune et Parcs | Société québécoise d'espéranto | Softimage Avid | Suicide Action Montréal | Télé-Québec | Tétraultville Bicycle | Théâtre de la Récidive | Thomas & Betts | Thrifty | Transport Canada | Université Laval | Univesta Assurances et services financiers | Vapor Rail | Vel'Aube | Vélo Montréal | VIA Rail Canada | Ville de Longueuil | Ville de Montréal | Ville de Nicolet | Visa Desjardins | Visularity Communications | Voyagez futé Montréal | Wilson et Lafleur Ltée | WTC Montréal | Wyeth Pharmaceutique | Wyndham | YMCA

L'Opération vélo-boulot bénéficie du soutien des organismes suivants :



314288A



L'ENTREPÔT
au vent fou
QUALITÉ ET CHOIX SUPÉRIEUR

- Skis nautiques
- Wakeboard
- Wet Suits
- Tubes
- Planches à voile
- Beach Wear
- Kayak

514-640-3001 3839 St-Jean Baptiste, Montréal
www.auventfou.com 1-800-336-2126

LOTO QUÉBEC		Résultats																															
Tirage du 2003-06-04		Tirage du 2003-06-05																															
649	18 19 29 33 40 47	419	09 10 20 29 30 42																														
Complémentaire: (43)		Complémentaire: (19)																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>GAGNANTS</th> <th>LOTS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6/6 1</td> <td>10 000 000,00 \$</td> </tr> <tr> <td>5/6+ 1</td> <td>839 428,40 \$</td> </tr> <tr> <td>5/6 297</td> <td>2 261,10 \$</td> </tr> <tr> <td>4/6 16 819</td> <td>76,50 \$</td> </tr> <tr> <td>3/6 315 968</td> <td>10,00 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ventures totales: 19 457 488 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$</td> </tr> </tbody> </table>		GAGNANTS	LOTS	6/6 1	10 000 000,00 \$	5/6+ 1	839 428,40 \$	5/6 297	2 261,10 \$	4/6 16 819	76,50 \$	3/6 315 968	10,00 \$	Ventures totales: 19 457 488 \$		Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$		<table border="1"> <thead> <tr> <th>GAGNANTS</th> <th>LOTS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6/6 0</td> <td>1 000 000,00 \$</td> </tr> <tr> <td>5/6+ 2</td> <td>25 000,00 \$</td> </tr> <tr> <td>5/6 24</td> <td>500,00 \$</td> </tr> <tr> <td>4/6 1 233</td> <td>50,00 \$</td> </tr> <tr> <td>3/6 23 395</td> <td>5,00 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ventures totales: 652 790,50 \$</td> </tr> </tbody> </table>		GAGNANTS	LOTS	6/6 0	1 000 000,00 \$	5/6+ 2	25 000,00 \$	5/6 24	500,00 \$	4/6 1 233	50,00 \$	3/6 23 395	5,00 \$	Ventures totales: 652 790,50 \$	
GAGNANTS	LOTS																																
6/6 1	10 000 000,00 \$																																
5/6+ 1	839 428,40 \$																																
5/6 297	2 261,10 \$																																
4/6 16 819	76,50 \$																																
3/6 315 968	10,00 \$																																
Ventures totales: 19 457 488 \$																																	
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$																																	
GAGNANTS	LOTS																																
6/6 0	1 000 000,00 \$																																
5/6+ 2	25 000,00 \$																																
5/6 24	500,00 \$																																
4/6 1 233	50,00 \$																																
3/6 23 395	5,00 \$																																
Ventures totales: 652 790,50 \$																																	
Extra Tirage du 2003-06-04 NUMÉRO 076395		Extra Tirage du 2003-06-05 NUMÉRO 791016																															
PRIMO Tirage du 2003-06-05 03 05 08 13 21 23 26 27 33 37 38 43 50 55 57 58 65 67 68 69		PRIMO Tirage du 2003-06-05 03 05 08 13 21 23 26 27 33 37 38 43 50 55 57 58 65 67 68 69																															

LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS À 18 h 25 SUR LE RÉSEAU TQS

Promotion **Bio-Actif**

Ça urge!

Quand les articulations font souffrir, quand les rouages grincent, quand une douleur est ressentie dans une articulation, c'est que le cartilage est en danger. Il faut agir. Les articulations ont besoin d'être nourries, ça urge!

Il n'est pas trop tard, mais la mise en place d'un plan d'action dès l'apparition de ces premiers symptômes, est de première importance. Ce plan d'action basé sur l'activité physique modérée incluant des étirements et l'application d'une crème analgésique à la capsaïcine Flex-O-Flex peut vous apporter une hémococoncentration ou hyperhémie active, c'est-à-dire une concentration salu-taire du sang là où ça fait mal (Flex-O-Flex extra fort DIN 02238137 émis par Santé Canada).

Il faut mettre les bouchées doubles, ça urge! N'hésitez pas. Prenez le taureau par les cornes en ajoutant aussi la dose maximale de glucosamine (posologie: une ampoule de 2 000 mg par jour, maximum)

Flex-O-Flex en ampoules buvables est une véritable mine de glucosamine d'absorption rapide sans sodium ajouté, bien sûr. C'est ça, stimuler ses défenses contre l'arthrite. C'est ça, la science de la nature.

Montréal: (514) 272-1365
Mauricie: (819) 378-7777

Ligne extérieure: 1 800 272-1365
Estrie: (819) 823-3322

Vélo et boulot: l'idée fait son chemin

NICOLAS BÉRUBÉ

C'ÉTAIT JOURNÉE de bilan, hier, pour l'opération « vélo-boulot », une vaste campagne de sensibilisation organisée par Vélo Québec, dans le cadre de la Féria du vélo.

Au total, 630 entreprises et organismes ont participé à l'opération, une première dont les organisateurs de la Féria sont fiers. L'objectif de la campagne était de faire la promotion du vélo comme moyen de se rendre au travail, une méthode de transport qui fait chaque année plus d'adeptes à Montréal.

« Ça fait plusieurs mois que nous travaillons avec les entreprises pour démythifier le mariage vélo-boulot, explique Patrick Howe, porte-parole de Vélo Québec. Nous nous sommes aperçus que plusieurs idées reçues empêchaient les travailleurs de voir le vélo comme un moyen de transport efficace. »

Les idées reçues sont souvent les mêmes. Ainsi, beaucoup d'employés évitent de prendre leur vélo car ils ne veulent pas arriver au travail en sueur. « Nous leur répondons qu'il n'est pas nécessaire de faire une course, dit M. Howe. On peut toujours changer de souliers en arrivant, mais il n'est pas nécessaire de se changer au complet. »

D'autres employés laissent leur vélo chez eux par crainte de devoir pédaler sous la pluie. Une inquiétude qui, quoique répandue, demeure largement surestimée. « Nous avons calculé qu'il pleut en moyenne une fois à tous les 20 déplacements à vélo, note M. Howe. La pluie est un obstacle beaucoup moins important qu'on se l'imagine. »

La réaction des employés a généralement été très positive, note-t-il. « Les mentalités sont en train de changer en Amérique du Nord. Il est de plus en plus fréquent de voir des gens d'affaires à vélo, comme en Europe. Aller au travail en bicyclette, c'est comme être en décapotable sur deux roues ! En plus, c'est bon pour la santé, ça nous fait faire un exercice physique bénéfique. »



Gilbert Ouellet, un employé de la Banque Nationale, emprunte un des vélos mis à la disposition des 2500 personnes qui travaillent au 500 Place-d'Armes, à Montréal.

À Montréal, les équipements mis à la disposition des cyclistes sont déjà surutilisés, souligne Vélo Québec. Pas moins de 5000 cyclistes passent quotidiennement devant le siège social de l'organisme, sur la piste cyclable de la rue Rachel, où les embouteillages de vélos sont fréquents aux heures de pointe. Les stationnements pour vélos installés un peu partout en ville ne suffisent plus à répondre à la demande : les vélos sont désormais verrouillés de façon anarchique au mobilier urbain (poteaux, bancs, clôtures).

« Les infrastructures ne sont plus adaptées, note Patrick Howe. Il va falloir agrandir le réseau cyclable et augmenter le nombre de places de stationnement disponibles pour accommoder les gens qui veulent se rendre au travail à vélo plutôt qu'en voiture. »

Vélos en libre-service

Profitant de la Féria du vélo, l'Agence métropolitaine de transport (AMT) vient de dévoiler un projet de vélos en libre-service, une nouveauté à Montréal.

Depuis cette semaine, une soixantaine de vélos hybrides sont verrouillés devant divers édifices du centre-ville. Il s'agit de vélos en libre-service, qui sont mis gratuitement à la disposition des employés qui fréquentent l'édifice. En laissant une pièce d'identité à la réception, les travailleurs peuvent emprunter un vélo quand ils le veulent. Les vélos sont utilisés autant pour les déplacements d'affaires que pour le loisir.

Le programme est parrainé par 10 entreprises du centre-ville, dont CGI, la Cité du multimédia, Bell, et l'Université McGill, notamment.

Féria du Vélo : activités au programme

>Aujourd'hui, 6 juin : Un tour la nuit
Départ : 21h, av. du parc La Fontaine
Arrivée : parc Laurier
Longueur du parcours : 20 km
Nombre de participants : 5000

>Samedi, 7 juin : Relâche

>Dimanche, 8 juin : Le Tour de l'Île
Départ : 9 h 15, boulevard Saint-Joseph (près du parc Laurier)
Arrivée : parc Laurier
Longueur du parcours : 48 km
Nombre de participants : 30 000

Infos : www.velo.qc.ca/feria ou (514) 521-TOUR

L'an dernier, l'initiative de vélos en libre-service avait obtenu beaucoup de succès à la place d'Armes, où elle faisait l'objet d'un projet pilote. « Un déplacement sur quatre s'est fait pour des raisons professionnelles, explique Bernadette Brun, responsable du projet et directrice du Centre de gestion des déplacements au centre-ville, un organisme mis sur pied par l'AMT. Au lieu de prendre un taxi, les gens choisissent d'emprunter un vélo pour aller à une réunion d'affaires. C'est très encourageant. »

Et ce n'est qu'un début : à terme, l'AMT aimerait voir le projet s'étendre aux gares et aux stations de métro. « Nous n'en sommes qu'aux premiers stades de développement, explique M^{me} Brun. La formule est appelée à prendre de l'expansion. »



Fourgonnettes, camions postaux, camions de livraison, voitures : à Toronto, de nombreux conducteurs n'hésitent pas à garer leur véhicule au beau milieu des pistes cyclables. Exaspérés, certains cyclistes ont entrepris de se faire justice, et empêchent les conducteurs de repartir.

Guérilla cycliste à Toronto

Exaspérés, des cyclistes bloquent les véhicules garés illégalement dans les pistes cyclables

NICOLAS BÉRUBÉ

L'USAGE commun veut que les pistes cyclables soient réservées au passage des vélos. À Toronto, elles accommodent aussi les camions.

C'est que, contrairement aux pistes montréalaises, les pistes de Toronto ne sont pas délimitées par des poteaux indicateurs. Seule une ligne tracée sur l'asphalte et une poignée de panneaux explicatifs indiquent leur présence. Résultat : les livreurs et les facteurs sont nombreux à y arrêter leur camion quelques minutes, obligeant ainsi les cyclistes à sortir de la piste et de se risquer dans le trafic.

Une situation potentiellement dangereuse qui, à la longue, use les nerfs des cyclistes. « Les conducteurs de camions ne respectent pas les cyclistes, explique Darren Stehr, un technicien de laboratoire qui utilise son vélo quotidiennement. Ils stationnent n'importe où, et ne cherchent pas à savoir s'ils ont le droit ou pas. Ils sont en infraction, mais la police ferme les yeux... »

Exaspérés par l'inaction des autorités, des cyclistes ont spontanément décidé de prendre les choses en main. C'est ainsi que M. Stehr a lancé, www.getoutofthebikelane.com, un site Web où il publie les photos des camions pris en train de bloquer une piste cyclable.

Les actions de M. Stehr ne s'arrê-

tent pas là. Périodiquement, lui et une dizaine d'amis organisent des « block partys », des séances de blocage qui consistent à empêcher un chauffeur délinquant de repartir. Les participants ciblent un camion garé dans une piste cyclable et l'entourent quelques minutes, le temps de faire piaffer d'impatience son occupant affairé.

Mardi, lorsque *La Presse* l'a joint sur son téléphone cellulaire, M. Stehr était justement en train de participer à l'un de ces « block partys ». En une heure trente, ses amis et lui ont bloqué pas moins de 15 camions et six voitures. Tout ça, dans un bout de piste cyclable qui faisait 15 mètres à peine. Une goutte d'eau, dans les quelque 150 kilomètres de pistes que compte la Ville reine.

« C'est une façon de manifester notre ras-le-bol, explique Stehr. Il n'y a aucune violence physique. Nous expliquons calmement aux conducteurs que leur comportement est dangereux pour nous. Quand les cyclistes passent par là, ils nous encouragent ! On sent vraiment un ras-le-bol généralisé. »

N'est-ce pas là une mesure extrême ? Darren Stehr rétorque que c'est l'inaction des autorités qui pousse les cyclistes à faire respecter eux-mêmes leurs droits. « Les voitures ont deux voies pour circuler. Les cyclistes n'ont qu'une piste

d'un mètre de large. Nous aussi, nous payons des taxes, nous avons le droit d'utiliser la chaussée. La police ne fait rien. La Ville ne fait rien. C'est à nous de changer les mentalités. »

À la Ville de Toronto, on affirme être au courant du problème du stationnement illégal dans les pistes cyclables.

« Nous savons aussi que des cyclistes organisent des « block partys », explique Aron Dunn, responsable des activités spéciales à la division vélo de la Ville de Toronto. C'est une mesure que nous n'encourageons pas, parce que ça met les cyclistes en conflit direct avec les conducteurs. »

La solution préconisée par la Ville : donner le mandat aux policiers de voir à ce que le règlement soit respecté. Dès la fin juin, dit-on, les policiers entreprendront une campagne d'information pour décourager les conducteurs fautifs.

Mais pour l'instant, la ville n'a aucune intention de mettre des poteaux pour délimiter les pistes cyclables, ce qui réglerait le problème une fois pour toutes. « Il n'y a pas de volonté politique, alors rien ne bouge, croit M. Stehr. Nous continuerons de nous battre tant et aussi longtemps que nos pistes ne seront pas sécuritaires. »



Contrairement aux pistes montréalaises, les pistes de Toronto ne sont pas délimitées par des poteaux indicateurs.

AVIS ÉLECTIONS MUNICIPALES CANDIDATS INDÉPENDANTS AUTORISÉS

Conformément à l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections désire vous informer que le candidat indépendant suivant a été autorisé pour l'élection partielle du 15 juin 2003.

VILLE DE MONTRÉAL	CANDIDATE OU CANDIDAT	REPRÉSENTANTE OU REPRÉSENTANT OFFICIEL	DATE D'AUTORISATION
	BIRNIE, J.A. (Jim)	NEWY, Dorothy E.	2003-05-20

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

L'autorisation donne au candidat indépendant le droit de recueillir des contributions et d'effectuer des dépenses électorales suivant les dispositions de cette loi. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez composer sans frais le 1 888 ELECTION (1 888 353-2846).

64 PAGES DE PHOTOS ET DE REPORTAGES
Prenez un tour d'avance



NOS REPORTAGES DE

PATRICK CAMUS
JEAN-MICHEL DESNOUES
BERTRAND GODIN
OLIVIER PANIS
CHRISTIAN TORTORA
ÉRIC SILBERMANN

JOSÉ-MIGUEL BARROS
LUC AUGIER
MATHIAS BRUNNER
MIKE GASCOYNE
ACHIM SCHLANG

MARDI DANS **La Presse**

MOT MYSTERE

LES ÎLES - Un mot de 7 lettres

U Y N I C O B A R E U N I O N
 O P E A T N A H P E L E Y T E
 L E O U E R M A L T E T A V A
 U Y R L U C B A N U G O R E E
 O K A B U C O S D E Z F U A S
 S S A E S O I U E E A O A R O
 E T L E G I N E V D R L N D A
 L B T H I E E B U E O E I Y L
 E I K A R I A I T I A H M H A
 C T T T B H L I P A R I R T P
 O U X I A G E G A T E S O K K
 O L Z M H T X N A R A L Z U R
 K A A O E A E L A A L A N D A
 A S H R G O T L A N D E L O S
 N O C U L O L L A N D A M A N

- | | | | |
|---------|-----------|---------|--------|
| AIX | ELEPHANTA | LOFOTEN | RHODES |
| AMBOINE | EUBEE | LOLLAND | SALUT |
| ANDAMAN | GOREE | LUCON | SARK |
| ARUBA | GOTLAND | LUZON | SKYE |
| ATOLL | HAITI | MADERE | SOULOU |
| BAHAMAS | HYDRA | MALTE | TAHITI |
| BEEHAT | IBIZA | NAURA | TEXEL |
| CITE | IKARIA | NICOBAR | TIMOR |
| COOK | IMROZ | OAHU | TURKS |
| CRETE | IOS | OCEAN | UPOLU |
| CUBA | KOS | OSEL | VATE |
| DELOS | LAALAND | OUVEA | YEU |
| EGATES | LARAN | PALAO | |
| EGINE | LEYTE | PHILAE | |
| ELBE | LIPARI | REUNION | |

Solution du dernier problème : OFFENBACH

06/06/2003

11338

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Alfred de Musset
 Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

PH769

06-06-2003

J	L	U	S	S	U	A	E		V	O	C	R	S
I	O	U	R	J		L	S		J	E	A	V	A

Solution du dernier numéro : Si deux hommes ont toujours la même opinion, l'un d'eux est de trop.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

6 juin 2003

06822

HORIZONTELEMENT

- Jeune enfant très espiegle - Symbole chimique.
- Oui ne sont pas divisibles par deux - Cinquième.
- Intervalle de temps - Alcaloïde de l'ipéca.
- Remuées - On peut en faire de la confiture.
- Tenté.
- Dans l'os - Relate.
- Château d'Orléans - Voix de femme.
- Côté d'une monnaie - Exploreur avec les mains.
- Vêtement léger.
- Inscrite sur un chèque - Charme.
- Celui qui se soulève - Qui a vu le jour.
- Ville du Valais, en Suisse - Indique un intervalle.

- Fondé - Personne qui abandonne ceux avec qui elle était engagée.
- Mesure itinéraire - Prête pour être montée - Tour.
- Monnaie de la Suède - Partie d'une partie - Table de pressoir.
- En musique, division de la mesure - Fait mal à l'oreille.
- Col des Alpes françaises - Corps céleste naturel.
- Renseigner secrètement.
- Creuser lentement à la base - Existant.
- Palmipède - Vit sans travailler.
- Repos pris après le repas du midi - Repas de nourrisson.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	I	S	T	O	R	I	E	T	T	E	S
2	I	N	O	B	E	S	T	I	A	L	E	
3	E	C	U	M	E	B	E	G	U	I	N	
4	R	I	A	S	T	A	T	E				
5	A	T	E	L	E	S	E	S	T			
6	R	E	N	E	A	I	R	O	S	E		
7	C	T	E	R	S	T	U	T	U			
8	H	U	E	N	T	I	O	U	L	E	R	
9	I	N	A	R	C	S	T	O	R			
10	S	I	G	N	E	R	F	E	U	L	E	
11	E	T	A	T	E	P	O	U	S	E	R	
12	R	E	G	I	M	E	C	R	E	T	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

06821

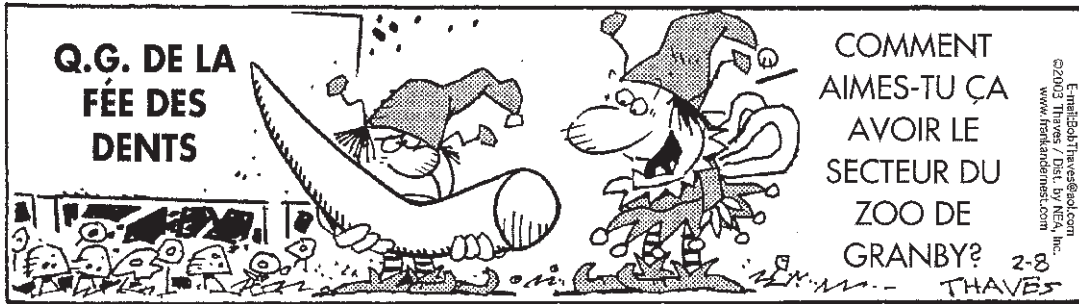
BEN



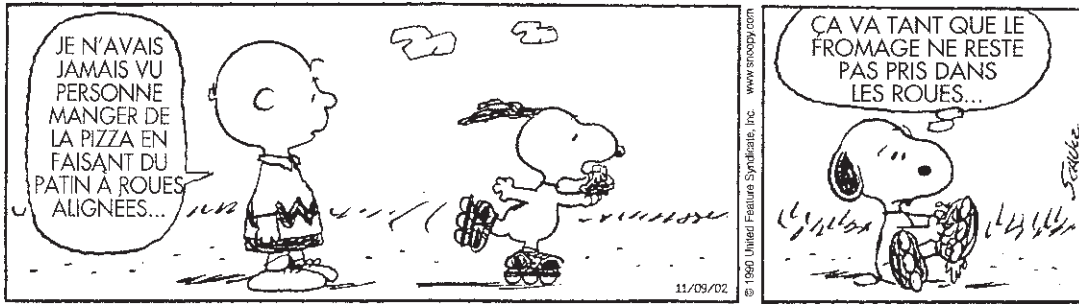
LA DÉVEINE



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



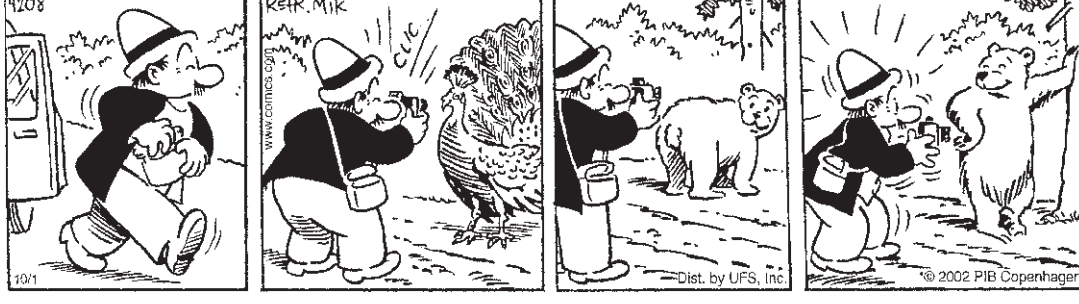
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



LE PARI de Dominique Demers

- 31 -

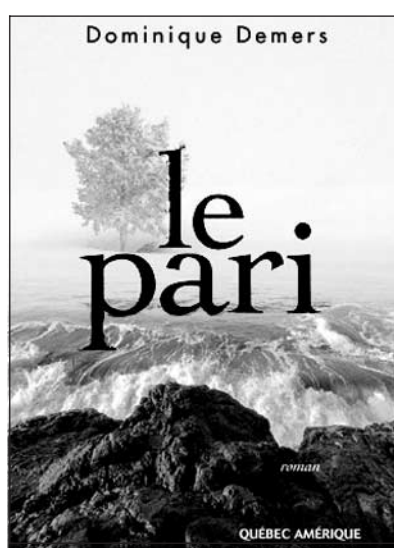
Il fit une pause, comme pour laisser les mots se frayer lentement un chemin. Je me surpris à contempler ses mains et, confuse, frottai machinalement mes lèvres du bout des doigts. Il ne remarqua pas mon trouble.

— Intéressant, non? poursuivit-il. Ça faisait un moment que je n'en avais pas vu. Toutes les pièces du casse-tête tombent en place. Ça explique la fracture à la hanche, l'anémie, la pneumonie... Je t'avoue que j'étais curieux. Une vieille clocharde toute maigre, pas plus paquetée que toi ou moi, qui s'effondre tout d'un coup sur le trottoir. Décidément, cette chère Ala est unique! Je songeais à la définition de myélome. Prolifération cancéreuse de la moelle osseuse. Le genre de truc difficile à expliquer à la famille d'un patient parce que, même en maquillant la réalité, on ne parvient pas à dissimuler le plus important : le patient est mourant. Ala était mourante. Ce grand con de Lemieux avait raison. Elle allait sortir d'ici les pieds devant.

— Max... Fais pas cette tête. C'est pas ta mère ni ta sour. C'est juste une vieille dame sans doute un peu perdue qui ne s'apercevait même pas qu'elle quitte notre planète. Il me vit pâlir. Je n'y pouvais rien. Pourquoi fallait-il qu'il brouille tout en mêlant la famille? «C'est pas ta mère ni ta sour.» Ces mots me martelaient le cerveau, me tordaient le ventre, me déchiraient le cour. C'est pas ta mère ni ta sour! Ta gueule, Lemieux! De quel droit fouilles-tu dans ma vie? Bas les pattes!

Lemieux m'observait, les bras ballants, l'air idiot. Je le devinais un peu exaspéré. Tant de chichis pour une vieille moribonde! Il me croyait simplement accrochée à son diagnostic. Il n'avait rien compris. Avec beaucoup d'effort, je parvins à écarter ces mots dynamités pour me concentrer sur Ala.

Elle était mourante. Bon... Mais je m'en doutais, non? De toute façon, on commence à mourir en naissant, pas vrai? Ce qui compte,



c'est le temps qui nous reste. C'est tout bête! Ala devait vivre assez longtemps pour goûter à quelques petits plaisirs de la vie. Je me demandais déjà ce qu'elle aimerait. Peut-être simplement s'asseoir sur un banc, au bord de l'eau. S'emplier les poumons d'air, épier le vent... Avec juste un peu de chance et une solide batterie de traitements, elle pourrait gagner plusieurs mois — qui sait? —, peut-être même un an. Ici, entre les murs blancs de sa chambre privée, elle n'était plus une sans-abri grappillant des miettes : elle était ma protégée. Il n'était pas trop tard. Il n'est jamais trop tard. On peut toujours se reprendre. J'avais besoin d'y croire. C'était ça, mon pari.

— T'as oublié le pari, Lemieux? Ce que tu peux être chiant!
 — Je te demande simplement situ as oublié le pari.
 — Non, mon commandant.
 — Alors, qu'est-ce qu'on peut faire? Chimio? Radiothérapie? Devrait-on opérer la hanche? Combien de temps peut-on gagner?
 Il éclata d'un grand rire qui me rappela les rires d'ogre de mon père.
 — T'es increvable, Laforest. Un bulldozer! T'arrêtes donc jamais?

Tu veux absolument qu'on remue mer et monde pour ta bonne femme? C'est complètement ridicule, mais je n'ai qu'une parole. O.K.! À l'attaque! On lui donne une journée ou deux pour se refaire un peu de forces puis on discutera du traitement avec elle. Ça te va? Rendez-vous après-demain. Même poste, même heure.

Simon rentra tard. Il avait passé plusieurs heures en rencontres individuelles avec des élèves qui risquaient d'échouer et en ressortait déçu. J'écoutai patiemment ses doléances en faisant bouillir l'eau pour les spaghettis.

— Six adolescents, tous brillants, un peu poqués, chacun à sa façon. On leur offre des conditions idéales: encadrement, tutorat, dépannages... Ça ne réussit pas. Alors on conçoit un traitement royal : encadrement resserré, rencontres individuelles, suivi quotidien. J'y mets tout mon jus. Les jeunes font quelques efforts, on s'acharne tous, les notes remontent un peu, on est encore plus contents qu'eux et puis soudain ils dégringolent de nouveau. Travaux bâclés, retards, les notes chutent... On découvre tout à coup qu'on n'est pas plus avancés.

À SUIVRE



© 1999 Éditions Québec Amérique Inc.

SAVEURS

| SUR LE POUCE |

Pour une bouchée de pain

LILIANNE LACROIX

APRÈS AVOIR quitté le Portugal pour vivre au Canada, Octavio Jeronimo (comme le chef indien, mais avec un j, précise-t-il) a tâté de tout : mécanicien chez Mercedes, propriétaire d'un garage, vendeur d'aspirateurs... C'est d'ailleurs avec ses économies et ses nombreux bonis de vendeur émérite chez Electrolux qu'il a ouvert, il y a plusieurs années, un restaurant français. Il y a perdu sa chemise.

À sa deuxième tentative comme restaurateur, il a décidé d'avoir des ambitions plus modestes. « Ma femme est comptable, explique-t-il, derrière son comptoir du café-charcuterie Villeraie. Mais comme elle ne parle pas beaucoup français, elle ne pouvait pas exercer sa profession ici, alors je lui ai acheté ça. Après l'école, le petit peut venir ici. Et si ça ne marche pas, au moins, je ne me ruinerai pas complètement... »

Comme il n'avait plus d'argent, il s'est débrouillé avec les moyens du bord. Dans l'ancienne maison recyclée en charcuterie-restaurant, il a installé quelques tables achetées 5 \$ chacune dans une entreprise de réinsertion sociale du coin. Comme son comptoir réfrigéré ne fonctionnait plus, un ami lui a vendu le sien pour une bouchée de pain. En bon mécanicien, Octavio l'a retapé, a installé un compresseur neuf et y a disposé ses viandes froides et fromages. « Il est vieux, mais il marche parfaitement, comme le frigo pour les breuvages... »

Octavio, ou sa femme Maria, font eux-mêmes leur soupe. Lundi soir, c'était une soupe aux pois verts, épaisse, bouillante et absolument succulente. Et il sert des sandwiches frais et généreux sur pain portugais ou baguette... « avec tout ce qu'il y a là, dit-il, en montrant du doigt le comptoir réfrigéré. Vous choisissez ce que vous voulez, et je vous le fais. Ils ne sont jamais faits à l'avance, mes sandwiches. Je fais comme mon père ». Au Portugal, ses parents tenaient une *taverna*, « pas vraiment un restaurant, dit-il, plus une sorte de dépanneur » où on peut boire un verre tout en grignotant des petits encas préparés sur place. « Ça se pourrait bien que j'essaie d'avoir un permis d'alcool. Jusqu'à maintenant, 80 % de ma clientèle est québécoise car les Portugais aiment bien accompagner leur sandwich d'un verre d'alcool. »

Soupe, sandwich, café, Octavio vend le tout 4,25 \$. « C'est un quartier populaire, dit-il. Il y a beaucoup d'étudiants. Certains viennent du Plateau, devenu trop cher. Ils ne peuvent pas payer beaucoup. Il faut leur donner une chance. »

Sa femme en voyage en Europe (ses premières vacances depuis des années), Octavio est seul à la barre du café de 10h30 à 20h. « Mais si je suis en train de jaser, ça peut aller à 20h30... » La nuit, pour honorer les contrats d'une petite compagnie qu'il a mise sur pied, il va faire du marquage de lignes dans les stationnements. Parfois, dans ses temps libres sans doute, il trouve même le moyen de faire un peu de taxi. « Mais ne dites pas ça, les gens vont penser que je suis fou. En fait, je suis nerveux et je ne tiens pas en place. Alors j'ai besoin de me tenir occupé. »

Café-charcuterie Villeraie, 150 Villeraie, 274-3430. Ouvert tous les jours, sauf le dimanche, de 10h30 à 20h.

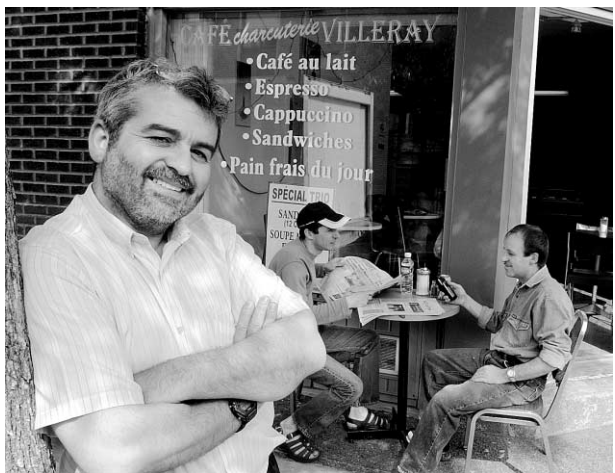


Photo ALAIN ROBERGE La Presse ©

Octavio Jeronimo, du café-charcuterie Villeraie.

Dégustés pour vous

> **Mercrey 2001 Michel Juillot.** Bourgogne rouge plutôt léger, souple, au joli fruité. Ce qu'annonce fort bien son bouquet délicat de petits fruits rouges et non dépourvu de nuances. C, 573402, 27,95 \$, ★★(*) \$\$\$, à boire, 1 an.

> **Côtes du Rhône 2000 Coudoulet de Beaucastel.** Très beau Côtes du Rhône au bouquet de bonne amplitude, bien mûr, relevé de notes boisées-épiciées. Relativement corsé, des saveurs franches, des tannins fermes, quoique sans dureté. Savoureux. S, 973222, 27,45 \$, ★★★(*) \$\$\$, à boire, 2-3 ans au moins.

> **Sant'Antimo 1999 Cum Laude Castello Banfi.** Vin rouge de Toscane très coloré, au bouquet large, profond et au boisé très présent. Corsé, concentré, épicé (le bois), un peu animal – un léger goût de viande rouge –, ses tannins sont gras. S, 701938, 30 \$, ★★★ \$\$\$(\$), 4-5 ans.

> **Merlot-Cabernet Sauvignon delle Venezie IGT 2000 Vertigo Livio Felluga.** Vin rouge de la Vénétie quasi opaque, dense, au bouquet pour l'instant unidimensionnel. Riche et corsé, avec des tannins veloutés et des notes chocolatées (le bois) dans l'après-goût. Plutôt unidimensionnel aussi en bouche, m'a-t-il semblé. S, 908426, 24,65 \$, ★★(*) \$\$\$, 4-5 ans également.

★	Vin correct	★★★★	Excellent
★★	Bon	★★★★★	Exceptionnel
★★★	Très bon	(★)	Égale une 1/2 étoile

La règle
- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix; autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix; moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- C indique qu'il s'agit d'un vin « courant », vendu dans la plupart des succursales, et S désigne les vins de « spécialité », en vente uniquement dans un nombre limité de succursales. Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Portus Calle présente une approche inédite de la tendance panméditerranéenne qu'adopte aujourd'hui le boulevard Saint-Laurent.

Tapas tout vu!

ROBERT BEAUCHEMIN
collaboration spéciale

Si les tapas sont une tradition distinctement espagnole, les Portugais, en bons voisins, se sont empressés de l'adopter. Qui peut les blâmer? Les cuisines des deux pays sont semblables et ils partagent le même amour inconditionnel pour le poisson, notamment la morue. Du reste, rien ne va mieux à l'été montréalais que cette cuisine spontanée.

Portus Calle présente une approche inédite de la tendance panméditerranéenne qu'adopte aujourd'hui le boulevard Saint-Laurent. À la fois bar et resto typique, un peu élégant dans son décor d'une modernité souriante et tout à fait décontractée, il fait partie de cette nouvelle génération de lieux hybrides qui mêlent les genres et les modes. Cependant, dans ce cas précis, on ne mêle pas les cuisines. La carte fait dans le répertoire portugais imperturbable : ici ni baba ganouche ni fettucini. Tous les plats évoquent les bords de l'Atlantique.

D'habitude, le resto portugais familial se contente de faire partir son convive en voyage. C'est bien. Mais il faut souvent composer avec un décor agreste, un service hébété, une carte des vins... de la maison. Ici, le décor est moderniste et plutôt lumineux, avec une cuisine à aire ouverte où se font les grillades. Dans la pièce contiguë, le bar replié dans la pénombre attend les clients, surtout jeunes et bien fringués.

Au menu : des tapas froids ou chauds, que l'on grignote ordinairement autour d'un verre de vin, douce pratique. Mais les tapas de Portus Calle ne sont pas du genre à couper la faim, ils feraient plutôt sombrer dans l'excès tant ils sont copieux. Et si l'on propose des salades froides, des soupes assez typiques tel le gaspacho ou le caldo verde, on ne saurait trop vous recommander de choisir les plats de la mer, tant les Portugais sont doués pour les préparer. Sardines, morue, crevettes, pieuvre et calmars, palourdes et moules dont la fraîcheur ne pose aucun doute, peuvent se combiner avec une tortilla (une omelette)

PORTUS CALLE

4281, boulevard Saint-Laurent
849-2070

Ouvert tous les jours de semaine de 11h à 15h, et de 18h à 23h.
Les fins de semaine, de 18h à 23h.
Le bar adjacent reste ouvert jusqu'à 3h.

Tapas chauds et froids : de 3 \$ à 12 \$
Plats : de 14,50 \$ à 21 \$

★★★½

et dans tous les cas expriment le réel savoir-faire de la maison.

Une salade de haricots doliques — émergente manifestation d'une boîte — est assaisonnée d'oignons crus et de persil et nappée d'huile d'olive portugaise, une huile douce au goût distinct d'herbe fraîchement coupée. Ils sont délicieux. On présente la salade avec des tranches de morcela, un boudin un peu filandreux, et de chorizo, version lusitanienne de ce saucisson, en plus relevée, rustique et gras que l'espagnol.

La salade de bacalhau (morue), mêlée à des pois chiches et des oignons, aurait été parfaite, n'eût été son goût trop salé (ou plutôt insuffisamment dessalé) et donc, fortement poissonneux. Les croquettes de morue et celles aux crevettes, à l'intérieur moelleux et à la croûte qui s'effrite légèrement, sont exécutées parfaitement. La pieuvre grillée se présente avec de la tomate, du persil haché, un peu d'ail et d'oignons, simplement nappée d'un filet d'huile. Tout l'art de la grillade s'exprime ici dans une viande fondante et presque laiteuse, avec ce petit parfum de braise sur la peau. Il n'y a pas plus exquis tentacule.

Les poissons, au choix du chef, sont cuisinés avec le même souci — ce soir-là, un vivaneau remarquable — apprêtés avec un filet d'huile et du sel. Basta. Côté douceurs, on ne réinvente pas la roue portu-

gaise. On se contente d'une variété de flan, de crème, de mousse ou de *pudim*, que la maison fait suivre d'un petit porto bien frais pour qu'on se souvienne d'elle. Ça marchera.

Pour une maison qui se veut branchée, la brigade virile reste cordiale. Et la cave, assez bien remplie de petits crus portugais quand il en reste, sort des lieux communs. La cuisine, toute simple sans être mirobolante, est tout à fait exquise. Comptez en moyenne, 60 \$ à deux, avant le vin, taxes et service compris.

Léo, bar à soupes!

Il s'appelle Léo, du nom de l'une des patronnes. Mais ce nouveau bar à soupes, sur le boulevard Saint-Laurent, est surtout une ode à l'amateurisme. Les préparations sont improvisées, les produits sont de qualité ordinaire, le service est affable certes, mais ni les serveurs ni le barman ne semblent savoir ce qu'ils font, ni où ils vont — ils cassent des verres, se trompent de plats, ignorent ce que contiennent les assiettes. Au départ, il y a une bonne idée. Celle de proposer aux convives qu'ils composent leur propre repas liquide à partir de suggestion de bouillons, d'assortiments de légumes, de viandes. C'est ce que font les Vietnamiens avec leurs phos : une soupe-repas qui prend des airs de carte de loto. Pourtant, l'équipe de Léo a la prétention de plaire aux jeunes, mais se contente d'un menu figé qui évoque les saveurs de café-téria d'un institut gériatrique. Des bouillons sans sel, sans goût. Une assiette de cochonailles sans cochon — trois terrines, canard, foie de volaille et chevreuil — sauf une petite tranche de prosciutto flasque aux bords racornis et grisonnants. Le melon n'est ni mûr ni sucré. Ce menu est celui d'un chef qui a voulu interpréter des cuisines qu'il connaît peu ou mal. Dommage, le lieu a de l'esprit et semble confortable. Du moins pour les quelques minutes qui précèdent l'apparition de plats. Après, ça fait plouf ! Il faut quand même compter une petite cinquantaine de dollars, et pour si peu. Léo, 4415, boulevard Saint-Laurent, 849-0999.

Transvaser?



JACQUES BENOIT
LE VIN

Le vin nous joue bien des tours. Et, peut-on dire, il faut savoir s'en méfier...

Il n'est pas rare, par exemple, que de jeunes vins rouges, lorsqu'on vient de les déboucher, soient à peu près dépourvus de bouquet. Un vieux truc pour les amener à s'ouvrir (comme on dit) est, tout simplement, de les transvaser dans une carafe.

On procède donc exactement comme pour décanter.

Après quelques minutes, grâce à l'aération, le vin s'éveille, ses arômes se manifestent.

On peut aussi, tout simplement (autre technique de plus en plus connue), agiter le vin dans le verre, la façon la plus facile de faire étant de laisser celui-ci sur la table et de le faire tourner dans le sens contraire des aiguilles du montre, en le tenant par la tige.

C'est la méthode que j'utilise personnellement, plutôt que de transvaser.

Ainsi, le bouquet met plus de temps à se manifester, mais l'avantage est alors d'en voir apparaître, graduellement, tous les arômes. Le vin s'ouvre, comme une fleur...

S'il est particulièrement fermé, tout à fait dépourvu de bouquet ou presque, deux solutions : soit qu'on en laisse un verre s'aérer pendant un bon moment (une

heure ou davantage), soit, en dernier recours, qu'on le transvase.

À noter à ce sujet que les jeunes vins rouges richement colorés, et très fermés, sans bouquet apparent donc, sont règle générale bien concentrés, et promis à plusieurs années de garde.

Transvaser et décanter sont des opérations similaires. Et qui, toutes deux, ont leurs partisans et leurs détracteurs.

En ce qui me concerne, je ne décanterai qu'un seul type de vin, à savoir les portos millésimés, c'est-à-dire les vintages. Car, surtout s'ils sont âgés d'environ 10 ans et plus, ils renferment une lie épaisse, abondante. (Lie que certains... utilisent comme une confiture, dont ils tartinent leurs rôties !)

Ceci, d'autant plus qu'on boit rarement toute une bouteille de vintage en une seule soirée, et que le vin qui reste sera, préférablement, transvasé dans des demi-bouteilles. Dont l'une, bien pleine, et bouchée avec un bouchon ordinaire, peut alors être gardée plusieurs jours debout au réfrigérateur.

Par contre, il est à mon avis nuisible, ou du moins risqué, de décanter les autres vins âgés, tels les bordeaux, les chiantis, les bourgognes, les cabernet sauvignons de Californie, etc.

Surtout s'ils ont un âge respectable (15 ans et plus environ), car, une fois décantés,

les vieux vins sont susceptibles de perdre rapidement leurs arômes les plus fins, les plus subtils.

Pour ces vins, le mieux à faire, à mon sens, est donc de ne pas les décanter et de les manipuler en douceur, sans trop pencher la bouteille en allant d'un verre à l'autre, de façon à ce que la lie reste au fond. Ceci, naturellement, après avoir gardé la bouteille debout au moins une douzaine d'heures avant de la déboucher, pour que la lie glisse jusqu'au cul (c'est le mot juste) de la bouteille.

Un Côtes du Roussillon Villages

D'un éclat, d'une qualité d'arômes étonnante, le **Côtes du Roussillon Villages 2001 Saveurs Oubliées** obtenait beaucoup de succès il y a quelques mois. Il est de retour, un peu différent de ce qu'il était, m'a-t-il semblé, avec maintenant des notes de Syrah au nez, et quelque chose comme une nuance de tabac. La bouche, elle, est moyennement corsée, peu tannique, avec le bon goût bien mûr du Grenache qui domine. Enfin, il est moins éclatant qu'il n'était, tout en demeurant éminemment recommandable à pareil prix. C, 448498, 10,55 \$, ★★(*) \$, à boire, 1 an.

Demain: des vins toujours fiables.

IRAK

Sans Saddam, maîtres et écoliers sont désemparés

Agence France-Presse

BAGDAD — Quand la petite Zainab Hatam est retournée à l'école après la guerre, elle a été désemparée en apprenant qu'elle n'entendrait plus d'hymnes à la gloire du « grand dirigeant » Saddam Hussein.

Cette élève de 12 ans de l'école primaire Seif Allah, dans l'ouest de Bagdad, a été d'autant plus déconcertée que ses professeurs ne lui ont pas expliqué pourquoi le rituel quotidien s'était brusquement arrêté.

« Nos enseignants nous ont seulement dit que désormais nous ne chanterons plus de chansons en son honneur. Je ne comprend pas », dit-elle.

Les soldats américains sont venus à l'école pour demander aux professeurs de retirer les portraits du dictateur, qui étaient accrochés dans chaque classe et figuraient à la première page de chaque manuel scolaire.

« Je les ai déchirés en morceaux », affirme Athrah Ismail, un professeur d'arabe de 25 ans.

Marian Ibrahim et Rehab Adnane ont, elles, décidé de garder les images de l'ancien homme fort du pays.

« Je me sens incapable de brûler

ses photos. Quand je les ai enlevées (du livre), j'étais très triste car Saddam a aussi fait de bonnes choses aux Irakiens », a souligné M^{me} Ibrahim, 22 ans, enseignante d'arabe.

« À son époque, nous avions la sécurité et la stabilité. Maintenant, notre pays est livré aux crimes et au pillage », se plaint-elle.

La nouvelle administration sous contrôle américain a exigé le retrait des cours d'éducation civique, qui étaient en fait des outils de propagande en faveur du parti Baas ou pouvoir et désignaient les trois « ennemis éternels » de l'Irak : Israël, les États-Unis et l'Iran.

Elle a également demandé qu'on cesse d'enseigner l'histoire du conflit avec l'Iran (1980-1988) et la guerre du Golfe de 1991.

M^{me} Adnane, 32 ans, professeur d'histoire et d'éducation civique, est furieuse : « Cela fait partie de notre histoire. Durant Saddam, c'était au moins notre ministère de l'Éducation nationale qui contrôlait ce que nous enseignons. Maintenant ce sont les étrangers et les exilés qui nous disent ce que nous devons faire. Tout le monde est mécontent. »

Ces mesures entrent dans le cadre des efforts entrepris par les Américains pour extirper le parti Baas des rouages de l'administra-

tion et de la société civile irakienne.

Sous le régime déchu, tous les élèves devaient se lever et scander « Longue vie à Saddam, Longue vie au parti Baas », quand le professeur entrait en classe le matin. Depuis la guerre, ils doivent seulement déclarer : « Longue vie à l'Irak. »

« C'est une nouvelle vie pour nous. Tout a changé. C'est très perturbant », dit M. Ismail.

Âgée de 14 ans, Hiba Abbas, dit avoir noté un changement d'attitude des enseignants. « Ils ne parlent plus du tout de politique », dit-elle.

« Je pensais que Saddam était notre grand père à tous. Je ne pouvais imaginer qu'il fut un criminel. Mais quand j'ai vu les fosses communes, j'ai été très choquée », raconte-t-elle.

Des dizaines de charniers ont été découverts en Irak après le renversement du régime et depuis cette époque, les journaux publient les crimes de l'ancien dictateur.

Sa copine de classe, Rafik Kamel, se déclare inquiète pour l'avenir. « Quand je compare Saddam et les États-Unis je ne sais pas qui est le meilleur. Que vont faire de nous les Américains ? Vont-ils agir ici comme en Afghanistan ? » s'interroge-t-elle.



Une étudiante de l'Université de Bagdad marche sur des tuiles de céramique où apparaissaient les principales figures de l'ancien régime du parti Baas, maintenant passablement défraîchies.

la Baie encore plus

LA BAIE, RUE SAINT-CATHERINE OUEST, VOUS OFFRE LE STATIONNEMENT **GRATUIT** AU PARCADE RUE AYLMEYR

Chaque semaine, les jeudi et vendredi, de 18 h à 21 h; le samedi, de 8 h à 17 h; et le dimanche, de 10 h à 17 h; à l'achat de 25 \$ ou plus (avant les taxes) d'articles à la Baie, rue Saint-Catherine Ouest, la journée même. Précisions en magasin.

LE VENDREDI 6 ET LE SAMEDI 7 JUIN SEULEMENT

EN RÉGLANT AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC

10% de rabais*

PRIX ORDINAIRE, DE SOLDE ET DE LIQUIDATION* Mode, chaussures et accessoires pour femme, homme et enfant; meubles de nursery; linge de maison; articles ménagers, petits électros de cuisine; vaisselle; accessoires décoratifs; jouets; friandises; aliments fins.

Bijoux, chaussures et accessoires

ACHAT SPÉCIAL
60 % de rabais
bijoux en or à 10 ct

Le samedi 7 juin seulement!
55 % de rabais
bijoux Charter Collection® en or à 14 ct

L'événement bagages 1^{re} classe se poursuit!
50 % à 55 % de rabais
grandes marques

40 % de rabais
• collants fins Secret
• chaussures Brooks® et Kangaroos pour enfant

30 % de rabais
chaussures et sandales estivales pour toute la famille

jusqu'à 50 % de rabais
liquidation semestrielle de chaussures : des modèles pour toute la famille!

À l'achat de 90 \$ ou plus de produits parfumés Giorgio Armani pour lui, obtenez un sac saute-ruisseau Giorgio Armani. Seulement @ la Baie Exception : les coffrets. Tant qu'il y en aura.

Meubles et davantage

10 % de rabais
appareils audio portatifs, téléphones, appareils électroniques, accessoires, micro-ondes et aspirateurs
Idées-cadeaux de la fête des Pères!

10 % de rabais additionnel
meubles de rayon sans suite et de fin de série
Sur nos derniers prix étiquetés.

ACHAT SPÉCIAL 999
drap de bain géant Matisse de Westpoint, 89 cm x 178 cm
Tout coton. Choix de couleurs.
Tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé.

Femme

Prime Jockey

À l'achat de tout dessous ou soutien-gorge Jockey à 25 \$ ou plus pour elle, obtenez un soutien-gorge Jockey gratuit!

Offre en vigueur jusqu'au dimanche 15 juin.

30 % de rabais

- sélection mode pour elle
- Melrose, Alia, Alia Sport, Nygård Collection et mac & jac.
- Tailles courantes, petites et grandes.
- mode Maxfield pour elle
- choix de jeans Levi's® et Ikeda pour jeune femme

ACHAT SPÉCIAL

1499
soutiens-gorge mode Warner's
Prix originaux 28 \$ à 42 \$.

ACHAT SPÉCIAL

1999
• robes ToGo™ à col polo
• soutiens-gorge ToGo™ sans bretelles
Prix original 28 \$.

Homme et enfant

50 % de rabais

de Mantles™ pour lui : polos en coton pima et chemises en lin
Ord. 40 \$. Solde 19,99 \$

40 % de rabais

mode, chaussettes, sous-vêtements et tenues de nuit pour bébé et enfant
ToGo™, Osh Kosh, Fila, Adidas®, Point Zero, Brooks® et autres.
Exceptions : Polo Jeans, Outline et Jockey.

30 % de rabais

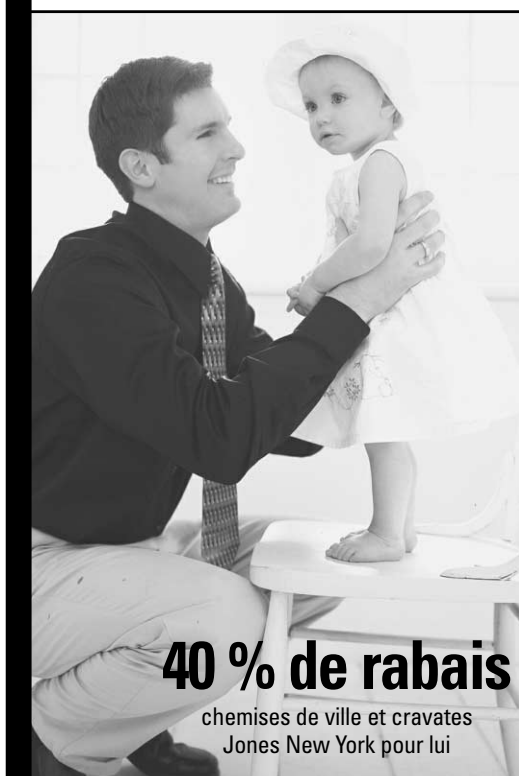
- shorts pour lui Lee, Haggard®, Mantles™ et Dockers®.
- tee-shirt à drapeau Tommy Hilfiger pour lui
Ord. 29,50 \$. Solde 14,99 \$
- polos à col fantaisie pour lui Chaps Ralph Lauren
Ord. 48 \$. Solde 29,99 \$
- sous-vêtements pour lui Stanfield's, Joe Boxer, Prodigé, Harvey Woods et Nautica.
- pantalons tout-aller pour lui Dockers®, Haggard®, Lee et Calvin Klein.

15 % de rabais

couchettes, tables à langer et matelas de couchette

lingerie et mode griffée à prix de liquidation pour elle
Sur nos derniers prix étiquetés.

30% de rabais additionnel



40 % de rabais
chemises de ville et cravates Jones New York pour lui

ce week-end, c'est le **solde** laissez tout **tomber**
Du vendredi 6 au dimanche 8 juin



À l'achat de 60 \$ ou plus de produits parfumés Calvin Klein, vous obtiendrez un sac de couchage en prime.
Seulement @ la Baie
Exception : les coffrets. Tant qu'il y en aura.

ce qu'il y a de mieux

FEMME

50 % de rabais

- pantalons et jupes Mantles™ de tons unis et à motif milleraies
Ord. 65 \$. Solde 29,99 \$
- sélection de pulls ToGo™ et Mantles™ pour elle
Tailles courantes, petites et grandes.
- jeans et pantalons en sergé à 5 poches ToGo™ pour elle
Tailles courantes et petites.
Ord. 49,99 \$. Solde 24,99 \$

40 % de rabais

mode Evan Picone pour elle

30 % de rabais

mode Liz Claiborne pour elle
Tailles courantes et petites.

HOMME ET ENFANT

40 % de rabais

- pantalons tout-aller pour lui Mantles™ et Chaps Ralph Lauren.
- chemises de ville Mantles™ tout coton pour lui
- chemises de ville Ron Chereskin pour lui
- jeans pour enfant Tailles 2 à 16 pour fille et garçon. Exception : Polo Jeans.

ARTICLES MÉNAGERS, LINGE DE MAISON, ETC.

50 % de rabais

- cadres en bois sauf ceux du rayon de la vaisselle.
- ens. de draps et housses de couette Fieldcrest à tissage 230 fils
Avant 69,99 \$ à 119,99 \$.
Maintenant 34,99 \$ à 59,99 \$

40 % à 60 % de rabais

littérie ToGo™ Essentiel

40 % de rabais

de ToGo™ : ustensiles de cuisson, bouilloires, couteaux et jeux d'ustensiles

achat spécial 6999

couettes Fieldcrest en duvet Tous formats.

achat spécial 4999

lits de plumes Fieldcrest Tous formats.

achat spécial 4999

ens. Fieldcrest avec housse de couette Tous formats.

maintenant 4999

littérie en sac Utica et Fieldcrest Tous formats. Avant jusqu'à 119,99 \$.

achat spécial 2999

ensembles de draps Utica et Wamsutta Tous formats.

MEUBLES ET DAVANTAGE

60 % de rabais

plus un rabais instantané de 100 \$: choix de duos-sommeil de rayon sans suite

jusqu'à 30 % de rabais

gros électros de rayon sans suite et de fin de série

solde 599 \$

50 % de rabais canapé Kozmic
Ord. 1.199 \$.

*Exceptions : produits de beauté, fragrances, meubles, duos-sommeil, appareils électroniques, gros électros, micro-ondes, aspirateurs, articles « Achat spécial », « Notre meilleur prix chaque jour » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent, précisions en magasin. Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « About griffé », « Achat spécial », ceux des rayons concédés et



OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



Grand-mère glamour!

Agence France-Presse

LONDRES — La belle-mère de la vedette du football anglais David Beckham a été élue grand-mère la plus glamour de Grande-Bretagne devant la reine Élisabeth II, dans une enquête réalisée par un importateur de pommes Granny Smith (granny veut dire grand-mère en anglais).

Des 500 personnes interrogées, 26 % ont consacré Jackie Adams, mère de l'ancienne chanteuse des Spice Girl Victoria et épouse de Beckham, grand-mère la plus attirante du pays.

Sa Majesté la reine a remporté 16 % des suffrages, suivie par la chanteuse Shirley Bassey (Goldfinger, James Bond) à 12 %, et l'actrice Joan Collins (Dynasty) à 8 %.

VOTRE HOROSCOPE

♊ GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Vous aurez peut-être un peu moins de concentration que dans les derniers jours, mais vous continuerez d'être en forme. Dans vos rapports avec les autres, vous n'hésitez pas à donner coup de main. Parlez, votre capacité d'analyse est excellente.

♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous aurez une vie sociale active et vous pourriez faire des rencontres qui modifieront quelque peu la donne. Vos rapports avec les membres de votre famille et vos amis seront empreints d'une grande chaleur. Compréhension et tendresse.

♌ LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Journée sous le signe de la solidarité. Vous serez d'une humeur comique, et vous vous intéresserez beaucoup à ceux qui vous entourent. Côté plaisir, offrez-vous une gâterie. La lune vous rendra joyeux.

♍ VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Les chances sont bonnes que vous soyez un peu songeur aujourd'hui : ne prenez pas vos réflexions trop au sérieux car vous changerez rapidement d'avis. C'est le moment de compléter des petites tâches. En tout, agissez posément.

♎ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Du côté de vos relations, tout se passera bien aujourd'hui. Vous pourrez développer de bons contacts avec des gens que vous connaissez peu. Diversifiez vos activités de manière à ne pas vous enliser dans la routine. Associations favorisées.

♏ SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

La lune vous rendra sociable, elle vous donnera le goût de partager vos idées, vos projets, et de faire part de vos opinions. Il est temps de montrer vos forces et vos talents. On vous fera bon accueil.

♐ SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Si vous avez des liens avec des personnes à l'étranger, il serait peut-être temps de donner des nouvelles. Vous serez attiré par ce qui est lointain. Bonne journée en perspective.

♑ CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Journée sous le signe de l'argent et de l'acquisition de biens. Vous rêvez de modifier votre cadre de vie. Faites place à quelques changements dans votre vie, vous vous en trouverez tout à fait heureux.

♒ VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous devriez peut-être tenir compte des autres ou d'opinions ou de faits que vous avez ignorés jusqu'ici... rien de renversant, un petit ajustement vous fera voir les choses autrement. Vie du coeur sous le signe du partage et de la compréhension.

♓ POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Votre humeur stabilisera les gens autour de vous, en particulier une personne qui éprouve actuellement quelques difficultés. Toutes les activités liées à l'argent se feront aisément aujourd'hui.

♈ BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Le mieux serait d'organiser votre journée de telle sorte que vous puissiez bouger tant que vous le voudrez. Vous aurez l'imagination vive et vous ressentirez le besoin de vous exprimer de manière créative. Vie du coeur chaleureuse.

♉ TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vous pourriez analyser le présent avec une perspective surannée. Tournez-vous vers le futur, les situations et les gens changent. Au travail, vous fonctionnerez plus efficacement à plusieurs que seul aujourd'hui.